



**Veillez noter que tous les PDF de HealthLinkBC File comptent environ deux pages et moins d'un mégaoctet chacun. La taille d'un fichier ne devrait pas modifier votre vitesse de téléchargement.**

**Please note that all HealthLinkBC File PDFs are approximately two pages and under 1 megabyte each. The file size should not affect your download speed.**

[Les piqûres de tiques et les maladies associées](#)

01 Tick Bites and Disease

[Infection par E. coli](#)

02 *E. coli* Infection

[Lait pasteurisé et lait cru](#)

03 Pasteurized and Raw Milk

[Le syndrome du choc toxique](#)

04 Toxic Shock Syndrome

[La contamination de l'eau de puits par les nitrates](#)

05a Nitrates in Well Water

[Devrais-je faire tester l'eau de mon puits?](#)

05b Should I Get My Well Water Tested?

[Les poux de tête](#)

06 Head Lice

[La rage](#)

07 Rabies

[La blennorragie](#)

08a Gonorrhea

[L'urétrite](#)

08b Urethritis

[La maladie pelvienne inflammatoire \(MPI\)](#)

08c Pelvic Inflammatory Disease (PID)

[L'herpès génital](#)

08d Genital Herpes

[La syphilis](#)

08e Syphilis

[La cervicite](#)

08f Cervicitis

[La vaginose bactérienne \(VB\)](#)

08g Bacterial Vaginosis (BV)

## [Les poux pubiens](#)

08h Pubic Lice

## [Le molluscum contagiosum](#)

08i Molluscum Contagiosum

## [Infection vaginale à champignons](#)

08j Vaginal Yeast Infection

## [La chlamydia](#)

08l Chlamydia

## [Le VIH et les tests du VIH](#)

08m HIV and HIV Tests

## [Shigella – Une MTS entérique](#)

08n Shigella – An Enteric STI

## [La prévention des infections transmissibles sexuellement \(ITS\)](#)

08o Preventing Sexually Transmitted Infections (STIs)

## [La trichomonase](#)

08p Trichomoniasis

## [La gale](#)

09 Scabies

## [La giardiose](#)

10 *Giardia* Infection

## [Le rayonnement ultraviolet](#)

11 Ultraviolet Radiation

## [Pourquoi les personnes âgées devraient se faire administrer le vaccin antigrippal inactivé \(contre l'influenza\)](#)

12a Why Seniors Should get the Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

## [Faits sur la grippe \(influenza\)](#)

12b Facts about Influenza (the Flu)

## [Immunisation contre la grippe \(influenza\) : mythes et réalités](#)

12c Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts

## [Le vaccin inactivé contre l'influenza \(la grippe\)](#)

12d Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

## [Le vaccin vivant atténué contre l'influenza \(la grippe\)](#)

12e Live Attenuated Influenza (Flu) Vaccine

## [Le vaccin contre la polio \(VAI\)](#)

13 Polio Vaccine (IPV)

## [Le vaccin contre la rougeole, les oreillons et la rubéole \(ROR\)](#)

14a Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine

## [La rougeole](#)

14b Measles

## Les oreillons

14c Mumps

## La rubéole

14d Rubella

## Le vaccin contre la rougeole, les oreillons, la rubéole et la varicelle (RROV)

14e Measles, Mumps, Rubella and Varicella (MMRV) Vaccine

## Le vaccin contre le tétanos, la diphtérie, la coqueluche et la polio (DCaT-VPI)

15a Tetanus, Diphtheria, Pertussis, Polio (Tdap-IPV) Vaccine

## Le vaccin contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, la polio et l'Haemophilus influenzae de type b

15b Diphtheria, Pertussis, Tetanus, Polio, *Haemophilus Influenzae* Type b (DTaP-IPV-Hib) Vaccine

## La coqueluche (bordetella pertussis)

15c Pertussis (Whooping Cough)

## Le vaccin contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche et la polio (dcaT-VP1)

15d Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Polio (DTaP-IPV) Vaccine

## Le vaccin contre l'Haemophilus Influenzae de type b (Hib)

16 *Haemophilus Influenzae* Type b (Hib) Vaccine

## La salmonelle

17 Salmonellosis

## Le vaccin antitétanos/diphtérie (Td)

18a Tetanus and Diphtheria (Td) Vaccine

## Le vaccin contre le tétanos, la diphtérie et la polio (Td-IPV)

18b Tetanus, Diphtheria and Polio (Td-IPV) Vaccine

## Vaccin contre le tétanos, la diphtérie et la coqueluche (TdCa)

18c Tetanus, Diphtheria, Pertussis Vaccine

## L'hygiène dentaire du nourrisson et du tout-petit

19 Dental Care for Your Infant and Toddler

## Le nettoyage après une inondation

20 Clean-up after a Flood

## Maintenance et exploitation des systèmes d'évacuation des eaux usées

21 Maintenance and Operation of Sewage Disposal Systems

## Mise en conserve domestique – comment éviter le botulisme?

22 Home Canning – How to Avoid Botulism

## Le vaccin conjugué contre le méningocoque du sérogroupe C (Men-C)

23a Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine

## Les vaccins antiméningococciques quadrivalents

23b Meningococcal Quadrivalent Vaccines

## Le vaccin contre le méningocoque B (Men-B)

23c Meningococcal B (Men-B) Vaccine

## [Risques pour la santé dans la nature](#)

24 Health Risks in the Wilderness

## [Vaccin contre l'hépatite B](#)

25a Hepatitis B Vaccine

## [L'immunoglobuline de l'hépatite B](#)

25b Hepatitis B Immune Globulin

## [Le vaccin contre l'hépatite B pour les bébés](#)

25c Hepatitis B Infant Vaccine

## [Comment protéger votre bébé contre l'hépatite B dès la naissance](#)

25d Protecting Your Baby against Hepatitis B at Birth

## [La protection solaire des enfants](#)

26 Sun Safety for Children

## [Piscines et spas résidentiels: Conseils en matière de santé et de sécurité](#)

27a Residential Hot Tubs and Pools: Health and Safety Tips

## [Piscines et spas résidentiels: Maintien de la salubrité de l'eau](#)

27b Residential Hot Tubs and Pools: Safe Water Quality

## [Faits sur la fluoruration de l'eau](#)

28 Water Fluoridation Facts

## [Les effets néfastes de la fumée secondaire](#)

30a The Harmful Effects of Second-hand Smoke

## [Les produits du tabac ne sont pas des substituts sécuritaires à la cigarette](#)

30b Tobacco Products are not a Safe Alternative to Cigarettes

## [Cesser de fumer](#)

30c Quitting Smoking

## [Dangers associés à la peinture de plomb](#)

31 Lead Paint and Hazards

## [L'amiante : À quel moment faut-il s'en préoccuper?](#)

32 Asbestos: When Should I Worry?

## [Le vaccin contre l'hépatite A](#)

33 Hepatitis A Vaccine

## [Le virus HTLV – 1](#)

34 HTLV – 1 Virus

## [Les maladies liées à la chaleur](#)

35 Heat-related Illness

## [Syndrome pulmonaire à hantavirus](#)

36 Hantavirus Pulmonary Syndrome

## [Se débarrasser des rongeurs \(rats et souris\)](#)

37 Getting Rid of Rodents (Rats and Mice)

## [Test de détection du VIH durant la grossesse](#)

38a HIV Testing in Pregnancy

## [Grossesse et santé dentaire](#)

38b Pregnancy and Dental Health

## [Grossesse et nutrition : Acide folique et anomalies du tube neural](#)

38c Pregnancy and Nutrition: Folate and Neural Tube Defects

## [Grossesse et consommation d'alcool](#)

38d Pregnancy and Alcohol Use

## [Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale](#)

38e Fetal Alcohol Spectrum Disorder

## [Conseils de sécurité pour les nageurs](#)

39 Safety Tips for Swimmers

## [Infection au virus de l'hépatite C](#)

40a Hepatitis C Virus Infection

## [Vivre avec l'infection au virus de l'hépatite C](#)

40b Living Well With Hepatitis C Virus Infection

## [S'alimenter sainement lorsqu'on est atteint d'hépatite chronique](#)

40c Healthy Eating for Chronic Hepatitis

## [Vivre avec l'infection au virus de l'hépatite B](#)

40d Living Well With Hepatitis B Virus Infection

## [Conseils de santé pour les voyageurs](#)

41a Health Advice for Travellers

## [La vaccination pour les voyageurs adultes](#)

41c Travel Immunizations for Adults

## [Voyager avec des enfants](#)

41d Travelling with Children

## [La diarrhée du voyageur](#)

41e Traveller's Diarrhea

## [La prévention de la malaria](#)

41f Malaria Prevention

## [La voyageuse enceinte](#)

41g The Pregnant Traveller

## [Le vaccin contre l'encéphalite japonaise](#)

41h Japanese Encephalitis Vaccine

## [Le vaccin contre la fièvre jaune](#)

41i Yellow Fever Vaccine

## [Le vaccin contre la typhoïde](#)

41j Typhoid Vaccine

## [Le vaccin contre le diarrhée du voyageur et le choléra](#)

41k Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine

## [Le radon dans les maisons et autres habitations](#)

42 Radon in Homes and Other Dwellings

## [La toxoplasmose](#)

43 Toxoplasmosis

## [Faits concernant la varicelle](#)

44a Facts about Chickenpox

## [Le vaccin contre la varicelle](#)

44b Chickenpox (Varicella) Vaccine

## [Le syndrome de la mort subite du nourrisson \(SMSN\)](#)

46 Sudden Infant Death Syndrome (SIDS)

## [Les fleurs d'eau des algues bleues \(ou cyanobactéries\)](#)

47 Blue-green Algae Blooms

## [La cryptosporidiose](#)

48 *Cryptosporidium* Infection

## [Les maladies hydriques en Colombie-Britannique](#)

49a Water-borne Diseases in British Columbia

## [Désinfection de l'eau potable](#)

49b Disinfecting Drinking Water

## [Présence d'arsenic dans l'eau potable](#)

49c Arsenic in Drinking Water

## [La chloration de l'eau potable](#)

49d Drinking Water Chlorination Facts

## [Le système immunitaire de votre bébé et les vaccins](#)

50a Your Baby's Immune System and Vaccines

## [Avantages de la vaccination de votre enfant](#)

50b The Benefits of Immunizing Your Child

## [Les vaccins administrés aux enfants sont sans danger](#)

50c Childhood Vaccines are Safe

## [Vaccins administrés aux enfants : Ce qu'ils contiennent et pourquoi](#)

50d Childhood Vaccines: What is in the Vaccines and Why

## [Une vaccination plus agréable pour votre enfant](#)

50e A Better Immunization Experience for your Child

## [Vaccination des élèves de la 6<sup>e</sup> année en C.-B.](#)

50f Grade 6 Immunizations in B.C.

## [La tuberculose \(TB\)](#)

51a Tuberculosis (TB)

[La collecte des expectorations pour le test de dépistage de la tuberculose](#)

51b Sputum Collection for Tuberculosis (TB) Testing

[L'isolement à domicile en cas de tuberculose](#)

51c Home Isolation for Tuberculosis (TB)

[La dermatite du nageur](#)

52 Swimmer's Itch

[La vue des jeunes enfants](#)

53a Young Children and Their Vision

[La vue des enfants d'âge scolaire élémentaire](#)

53b Elementary School Age Children and Their Eyes

[La cinquième maladie \(érythème infectieux aigu\) Infection au parvovirus](#)

54 Fifth Disease (Parvovirus Infection)

[Maladie de Creutzfeldt-Jakob \(MCJ\)](#)

55a Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD)

[La variante de la maladie de Creutzfeldt-Jakob \(vMCJ\)](#)

55b Variant Creutzfeldt-Jakob Disease (vCJD)

[Prévenir les infections hydriques chez les personnes dont le système immunitaire est affaibli](#)

56 Preventing Water-Borne Infections For People with Weakened Immune Systems

[Infection à \*Campylobacter\*](#)

58 *Campylobacter* Infection

[Salubrité des aliments – Des règles simples pour assurer la salubrité des aliments](#)

59a Food Safety: Easy Steps to Make Food Safe

[Salubrité des aliments – Fruits et légumes frais](#)

59b Food Safety for Fresh Fruits and Vegetables

[Salubrité des aliments – Instructions sur les étiquettes d'ingrédients](#)

59c Food Safety: Instructions on Food Labels

[La fasciite nécrosante \(maladie dévoreuse de chair\)](#)

60 Necrotizing Fasciitis (Flesh-Eating Disease)

[Le rôle des animaux de compagnie dans les maladies humaines](#)

61a Role of Pets in Human Disease

[Les visites dans les zoos et les fermes pour enfants](#)

61b Petting Zoo and Open Farm Visits

[Le vaccin conjugué contre le pneumocoque \(VCP-13\)](#)

62a Pneumococcal Conjugate (PCV 13) Vaccine

[Le vaccin antipneumococcique polysaccharidique](#)

62b Pneumococcal Polysaccharide Vaccine

[L'immunoglobuline](#)

63 Immune Globulin

## [La maladie mains-pieds-bouche](#)

64 Hand, Foot and Mouth Disease

## [Qualité de l'air intérieur](#)

65a Indoor Air Quality (IAQ)

## [Qualité de l'air intérieur: La moisissure et les autres contaminants biologiques](#)

65b Indoor Air Quality: Mould and Other Biological Contaminants

## [Qualité de l'air intérieur \(QAI\): Les sous-produits de combustion](#)

65c Indoor Air Quality (IAQ): Combustion By-products

## [Qualité de l'air intérieur: Les composés organiques volatils](#)

65d Indoor Air Quality (IAQ): Volatile Organic Compounds (VOC's)

## [La pollution atmosphérique par les matières particulaires](#)

65e Particulate Matter and Outdoor Air Pollution

## [La qualité de l'air extérieur Le dioxyde de soufre \(SO<sub>2</sub>\)](#)

65f Outdoor Air Quality Sulphur Dioxide (SO<sub>2</sub>)

## [L'immunisation des travailleurs de la santé en C.-B.](#)

66 Immunization for Health Care Workers in B.C.

## [Tests de dépistage néonataux](#)

67 Newborn Screening Test

## [Une saine alimentation pour le coeur](#)

68a Heart Healthy Eating

## [Style de vie à adopter pour diminuer votre hypertension artérielle](#)

68b Lifestyle Steps to Lower Your High Blood Pressure

## [Le fer et votre santé](#)

68c Iron and Your Health

## [Le fer dans les aliments](#)

68d Iron in Foods

## [Les aliments sources de calcium et de vitamine D](#)

68e Food Sources of Calcium and Vitamin D

## [Les matières grasses et votre santé](#)

68f Dietary Fats and Your Health

## [Le folate et votre santé](#)

68g Folate and Your Health

## [Les fibres et votre santé](#)

68h Fiber and Your Health

## [Des collations santé pour les adultes](#)

68i Healthy Snacks for Adults

## [Une saine alimentation pour vieillir en bonne santé](#)

68j Healthy Eating and Healthy Aging for Adults



## [Les compléments en vitamines et minéraux pour les adultes](#)

68k Vitamin and Mineral Supplements for Adults

## [Contrôler la constipation chez les adultes](#)

68l Managing Constipation in Adults

## [Saine alimentation : Lignes directrices pour manger du poisson à teneur élevée en mercure](#)

68m Healthy Eating: Guidelines for Eating Fish with Higher Mercury Levels

## [Nourrir votre bébé au lait maternisé : Pour commencer](#)

69a Formula Feeding Your Baby: Getting Started

## [Nourrir votre bébé au lait maternisé: Comment préparer et conserver le lait maternisé en toute sécurité](#)

69b Formula Feeding Your Baby: Safely Preparing and Storing Formula

## [Les premiers aliments de bébé](#)

69c Baby's First Foods

## [Aidez votre bambin de un à trois ans à bien manger](#)

69d Helping Your 1 to 3 Year Old Child Eat Well

## [Idées pour les repas et les collations de votre bambin de un à trois ans](#)

69e Meal and Snack Ideas for Your 1 to 3 Year Old Child

## [L'allaitement maternel](#)

70 Breastfeeding

## [La perte auditive chez les enfants](#)

71a Hearing Loss in Children

## [Tests auditifs pour les enfants](#)

71b Hearing Tests for Children

## [La perte auditive chez les adultes](#)

71c Hearing Loss in Adults

## [Les jus de fruit non pasteurisés : un danger potentiel pour la santé](#)

72 Unpasteurized Fruit Juices and Ciders: A Potential Health Risk

## [Le staphylocoque doré résistant à la méthicilline \(SDRM\)](#)

73 Methicillin-Resistant *Staphylococcus Aureus* (MRSA)

## [Les entérocoques résistants à la vancomycine \(ERV\)](#)

74 Vancomycin-Resistant *Enterococci* (VRE)

## [La listériose](#)

75 Listeriosis

## [Aliments à éviter pour les personnes à risque de maladies d'origine alimentaire](#)

76 Foods to Avoid for People at Risk of Food-borne Illness

## [La yersiniose](#)

77 Yersiniosis

[Les chutes chez les aînés : prévention Les chutes constituent le plus grand risque à la santé pour les aînés](#)

78 Seniors' Falls can be Prevented

[La fièvre Q](#)

79 Q Fever

[La shigellose](#)

80 Shigellosis

[L'impétigo](#)

81 Impetigo

[La conjonctivite « oeil rouge »](#)

82 Pinkeye (Conjunctivitis)

[Roseola](#)

83 Roseola

[Le syndrome de Reye](#)

84 Reye Syndrome

[Lavage des mains pour les parents et les enfants](#)

85 Hand Washing for Parents and Children

[Le syndrome du bébé secoué](#)

86 Shaken Baby Syndrome

[Le norovirus \(grippe intestinale\)](#)

87 Norovirus (Stomach Flu)

[Le virus du Nil occidental](#)

88 West Nile Virus

[Épandage contre la lymantride spongieuse](#)

90a Gypsy Moth Spraying

[La vaporisation aérienne des forêts de la C.-B.](#)

90b Aerial Spraying in B.C.'s Forests

[Utilisation de contraceptifs hormonaux](#)

91a Gypsy Moth Spraying

[Les contraceptifs d'urgence \(CU\)](#)

91b Emergency Contraception (EC)

[Votre enfant et le jeu : De la naissance à trois ans](#)

92a Your Child and Play: From Birth to Three Years

[Le développement de votre enfant : De la naissance à trois ans](#)

92b Your Child's Development: From Birth to Three Years

[Les sentiments de votre enfant](#)

92c Your Child's Feelings

[L'apprentissage de la propreté](#)

92d Toilet Training

### L'heure du coucher

92e Time for Bed

### La prévention des mauvais traitements et de la négligence durant la vieillesse

93a Preventing Abuse and Neglect in Later Life

### Les mauvais traitements et la négligence à l'égard des personnes âgées : renseignements destinés aux aidants familiaux

93b Abuse and Neglect of Older Adults: Information for Family Caregivers

### Les mauvais traitements et la négligence à l'égard des personnes âgées: comprendre la différence entre les sexes

93c Abuse and Neglect of Older Adults: Understanding Gender Differences

### L'exploitation financière des aînés

93d Financial Abuse of Older Adults

### Les punaises de lit

95 Bed Bugs

### Les insectifuges et le DEET

96 Insect Repellents and DEET

### Le contact avec le sang ou les liquides organiques : Se protéger contre l'infection

97 Contact with Blood or Body Fluids: Protecting against Infection

### La cryptococcose (*C. gattii*)

98 Cryptococcal Disease (*C. gattii*)

### Comment prendre la température

99 How to Take a Temperature

### Les allergies alimentaires graves chez les enfants

100a Severe Food Allergies in Children

### La gestion des allergies dans les établissements de soins en résidence pour adultes

100b Managing Allergies in Adult Residential Care Facilities

### La sécurité en matière d'allergies dans les garderies

100c Allergy Safe Child Care Facilities

### L'infection au virus du papillome humain (VPH)

101a Human Papillomavirus (HPV) Infection and Genital Warts

### Le vaccin contre le virus du papillome humain (VPH)

101b Human Papillomavirus (HPV) Vaccine

### Comprendre la réduction des méfaits

102a Understanding Harm Reduction

### Réduction des méfaits à l'intention des familles et des fournisseurs de soins

102b Harm Reduction for Families and Caregivers

### Renseignements sur l'évacuation communautaire pour les personnes âgées

103a Community Evacuation Information for Seniors

## Personnes âgées agissant comme bénévoles intervenant lors des urgences

103b Seniors as Emergency Response Volunteers

## Prendre soin des personnes âgées des établissements de soins en cas d'urgence

103c Caring for Seniors in Residential Care in an Emergency

## Vaccin contre le rotavirus

104 Rotavirus Vaccine

## Vaccin (DTCa-HB-VPI-Hib) contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, l'hépatite B, la poliomyélite et l'Haemophilus influenzae de type b

105 Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Hepatitis B, Polio, and Haemophilus Influenzae Type b (DTaP-HB-IPV-Hib) Vaccine

## Infections streptococciques du groupe A

106 Group A Streptococcal Infections

## Pratiques de sommeil sécuritaire pour les bébés

107 Safe Sleeping for Babies

## Les boissons énergisantes

109 Energy Drinks

## Prévention de l'étouffement des personnes résidant dans les établissements de soins

110a Preventing Choking in Residents in Residential Care Facilities

## Prévention de l'étouffement des bébés et des jeunes enfants

110b Preventing Choking in Babies and Young Children

## Le vaccin contre le zona

111 Shingles Vaccine

## Les convulsions fébriles (poussées fébriles)

112 Febrile Seizures (Fever Seizures)

## Le *Clostridium difficile* (*C. difficile*)

114 Clostridium Difficile (*C.difficile*)

## Échographie foetale

116 Fetal Ultrasound

## Maladie à virus Ebola

117 Ebola Virus Disease

## Traiter la surdose d'opioïdes : Programme Take Home Naloxone de la Colombie-Britannique

118 Treating Opioid Overdose: B.C.'s Take Home Naloxone Program